

1. Samuel 27

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Und David^{H1732} sprach^{H559} in^{H413} seinem Herzen^{H3820}: Nun^{H6258} werde ich eines^{H259} Tages^{H3117} durch die Hand^{H3027} Sauls^{H7586} umkommen^{H5595}; mir ist nichts^{H369} besser^{H2896}, als dass^{H3588} ich schnell^{H4422} in^{H413} das Land^{H776} der Philister^{H6430} entkomme^{H4422}, und Saul^{H7586} wird von^{H4480} mir ablassen^{H2976}, mich weiterhin^{H5750} in allen Grenzen Israels^{H3478} zu suchen^{H1245}; und ich werde aus^{H4480} seiner Hand^{H3027} entkommen^{H4422}. [?]^{H3605} [?]^{H1366} 2 Und David^{H1732} machte^{H6965} sich auf^{H6965} und ging^{H5674} hinüber^{H5674}, er^{H1931} und 600^{H8337} Mann^{H376}, die^{H834} bei^{H5973} ihm waren, zu Achis, dem Sohn Maoks, dem König von Gat. [?]^{H413} [?]^{H397} [?]^{H1121} [?]^{H4582} [?]^{H4428} [?]^{H1661} 3 Und David^{H1732} blieb^{H3427} bei^{H5973} Achis^{H397}, in Gat^{H1661}, er^{H1931} und seine Männer^{H582}, jeder^{H376} mit seinem Haus^{H1004}. David^{H1732} und seine beiden^{H8147} Frauen^{H802}, Achinoam^{H293}, die Jisreelit^{H3159}, und Abigail^{H26}, die Frau^{H802} Nabals^{H5037}, die Karmelitin^{H3762}. 4 Und es wurde Saul^{H7586} berichtet^{H5046}, dass^{H3588} David^{H1732} nach Gat^{H1661} geflohen^{H1272} wäre; und er suchte^{H1245} ihn fortan^{H5750} nicht^{H3808} mehr^{H3254}.

5 Und David^{H1732} sprach^{H559} zu^{H413} Achis^{H397}: Wenn^{H518} ich denn Gnade^{H2580} in deinen Augen^{H5869} gefunden^{H4672} habe, so gebe^{H5414} man mir einen^{H259} Platz^{H4725} in einer der Städte^{H5892} des Gefildes, dass ich dort^{H8033} wohne^{H3427}; denn warum^{H4100} soll dein Knecht^{H5650} bei^{H5973} dir in der Königsstadt^{H4467} wohnen^{H3427}? [?]^{H7704} 6 Und Achis^{H397} gab^{H5414} ihm an diesem Tag^{H3117} Ziklag^{H6860}; darum^{H3651} hat Ziklag^{H6860} den Königen^{H4428} von Juda^{H3063} gehört^{H1961} bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}. [?]^{H1931} 7 Und die Zahl^{H4557} der Tage^{H3117}, die^{H834} David^{H1732} im Gefilde der Philister^{H6430} wohnte^{H3427}, war^{H1961} 1 Jahr^{H3117} und 4^{H702} Monate^{H2320}. [?]^{H7704}

8 Und David^{H1732} zog^{H5927} mit seinen Männern^{H582} hinauf^{H5927}, und sie fielen^{H6584} ein^{H6584} bei^{H413} den Gesuritern^{H1651} und den Girsitern^{H1511} und den Amalekitern^{H6003}; denn^{H3588} diese^{H2007} waren die Bewohner^{H3427} des Landes^{H776} von^{H834} alters^{H5769} her, bis nach Sur^{H7793} hin^{H935} und bis^{H5704} zum Land^{H776} Ägypten^{H4714}. 9 Und David^{H1732} schlug^{H5221} das Land^{H776} und ließ^{H2421} weder^{H3808} Mann^{H376} noch Frau^{H802} am^{H2421} Leben^{H2421}; und er nahm^{H3947} Kleinvieh^{H6629} und Rinder^{H1241} und Esel^{H2543} und Kamele^{H1581} und Kleider^{H899}, und kehrte^{H7725} zurück^{H7725} und kam^{H935} zu Achis^{H397}. 10 Und sprach^{H559} Achis^{H397}: Habt ihr heute^{H3117} keinen^{H408} Einfall^{H6584} gemacht^{H6584}?¹ so sprach^{H559} David^{H1732}: In^{H5921} den Süden^{H5045} von Juda^{H3063}, oder: in^{H5921} den Süden^{H5045} der Jerachmeeliter^{H3397}, oder: in^{H5921} den Süden^{H5045} der Keniter^{H7017}. 11 Und David^{H1732} ließ^{H2421} weder^{H3808} Mann^{H376} noch Frau^{H802} am^{H2421} Leben^{H2421}, um sie nach Gat^{H1661} zu bringen^{H935}, indem er sagte: dass^{H6435} sie nicht^{H6435} über^{H5921} uns berichten^{H5046} und sprechen^{H559}: So^{H3541} hat David^{H1732} getan^{H6213}. Und so^{H3541} war seine Weise^{H4941} alle^{H3605} die Tage^{H3117}, die^{H834} er im Gefilde der Philister^{H6430} wohnte^{H3427}. [?]^{H559} [?]^{H7704} 12 Und Achis^{H397} glaubte^{H539} David^{H1732} und sprach^{H559}: Er hat sich bei seinem Volk^{H5971}, bei Israel^{H3478}, ganz^{H887} stinkend^{H887} gemacht^{H887}, und er wird^{H1961} mir zum Knecht^{H5650} sein ewiglich. [?]^{H5769}

Fußnoten

1. Viell. ist zu lesen: Bei wem (oder Wohin) habt ihr heute einen Einfall gemacht?